



Vertrag über Partnerschaft und Zusammenarbeit

Zur Festigung und Vertiefung der seit vielen Jahren bestehenden freundschaftlichen Kontakte und schon geknüpften Beziehungen schließen

die Stadt **Sulmona/Abruzzen** und die Gemeinde **Alsbach-Hähnlein/Hessische Bergstraße** einen Vertrag über eine Städtepartnerschaft.

Beide Kommunen sind davon überzeugt, dass durch partnerschaftliche Beziehungen zwischen den Bürgern und Organisationen eine bessere Verständigung erreicht wird. Dies dient dem friedlichen Zusammenleben zwischen einzelnen Nationen auf dem Weg zur Verwirklichung des vereinigten Europas.

Im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und Möglichkeiten werden sich die beiden Kommunen um den Ausbau der Beziehungen auf humanitärem, kulturellem, wirtschaftlichem, touristischem und sportlichem Gebiet bemühen.

Diese Ziele sollen mit Hilfe von folgenden Aktivitäten erreicht werden:

- Gegenseitige Besuche von Delegationen beider Kommunen, Organisationen und Vereinen
- Beiderseitige Schüler- und Studentenaustausche sowie weitere Kontakte von jungen Menschen
- Partnerschaft (Freundschaft) zwischen Schulen und Ausbildungseinrichtungen, insbesondere sollen praktische Erfahrungen ermöglicht werden
- Kulturaustausch (Ausstellungen, Tanzauftritte, Theater, Musik u. a.)
- Erfahrungsaustausch zwischen den Verwaltungen der beiden Kommunen
- Touristische Aktivitäten und sportliche Wettbewerbe
- Zusammenarbeit der Bibliotheken und Museen
- Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Wirtschaftsförderung und der Weiterentwicklung der Infrastruktur
- Informationsaustausch auf den Gebieten der Landwirtschaft und des Weinbaus

Beide Städte verpflichten sich, die entsprechenden Aktivitäten und Begegnungen – soweit möglich – finanziell zu unterstützen. Sie werden über die örtlichen Partnerschaftsorganisationen abgestimmt. Über geeignete Veranstaltungen erfolgt frühzeitige gegenseitige Unterrichtung. Durch Hinweise in Publikationen, bei Veranstaltungen und auf öffentlichen Plätzen soll der Wille der Zusammenarbeit beider Städte zum Ausdruck gebracht werden.

Sulmona, den

Alsbach-Hähnlein, den

Annamaria Casini
Bürgermeisterin

Sebastian Bubenzer
Bürgermeister

Hans Herrmann (PVAH)